

# Instrucciones de montaje KIT GERMICILED / Cabina de Ascensores

UNE 0068:2020 & Sistema Doble Seguridad (OCA Global)



## CONTENIDO KIT GERMICILED

Cada Kit Germiciled está compuesto por los siguientes elementos:

-Luminarias UV-C (KIT1= 2 lum.; KIT2= 3 lum.; KIT3= 4 lum.; KIT4= 5 lum.)



-Radar 1.



-Driver Lifud.



-Radar 2.



-Cableado interconexión Luminarias.



-Base porta relé Omron PYF 14.



-Cableado alimentación.



-Relé Omron MY2-GS.



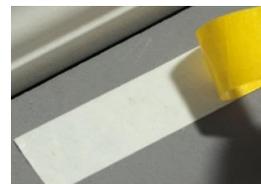
-Tornillería.



-Ventilador centrífugo.



-Cinta de doble cara.



## INSTRUCCIONES DE MONTAJE KIT GERMICILED

Las luminarias UVC-LED deberán colocarse en el techo del ascensor, distribuidas homogéneamente procurando mantener una distancia proporcional entre las propias luminarias y las paredes del ascensor.

Para colocar las luminarias se procederá de la siguiente forma:

1. Presentar las luminarias en el techo de forma que estén distribuidas homogéneamente procurando mantener una distancia proporcional entre las propias luminarias y las paredes del ascensor. Por ejemplo, en el caso del KIT GERMICILED UVC-LED 1 (2 luminarias UVC-LED), deberán colocarse perpendiculares a la puerta de acceso al ascensor y manteniendo una distancia entre ellas y las paredes de 1/3 de la anchura del techo.
2. Marcar los orificios de paso del cableado y de sujeción de las luminarias de cada perfil de aluminio.
3. Descolgar techo del ascensor y comprobar que los orificios no interfieren con ninguna parte sensible del ascensor (cableado, luminarias led, etc).
4. Proceder con los orificios.
5. Pasar cableado por los orificios y colocar las luminarias con sus correspondientes tornillos.
6. Colocar ventilador en esquina superior opuesta a la puerta del ascensor, de forma que la entrada de aire se encuentre orientada perpendicularmente a la pared sobre la que se coloca y la salida de aire quede orientada hacia abajo (suelo del ascensor). Dicho ventilador podrá ser colocado mediante tornillería o cinta de doble cara. Se pasará el cableado del ventilador por encima del techo.
7. Una vez tengamos el cableado de las luminarias y el cableado del ventilador en el techo, procederemos a conectarlo de la siguiente forma:
  - I. Identificar la línea de alimentación de las luminarias del ascensor (Fig. 1).

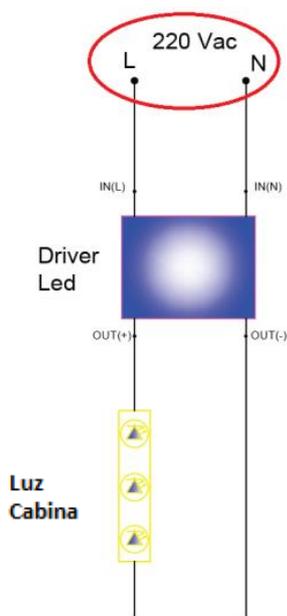


Fig. 1

II. Colocar el Radar 1 antes de la alimentación a las luminarias (Fig. 2).

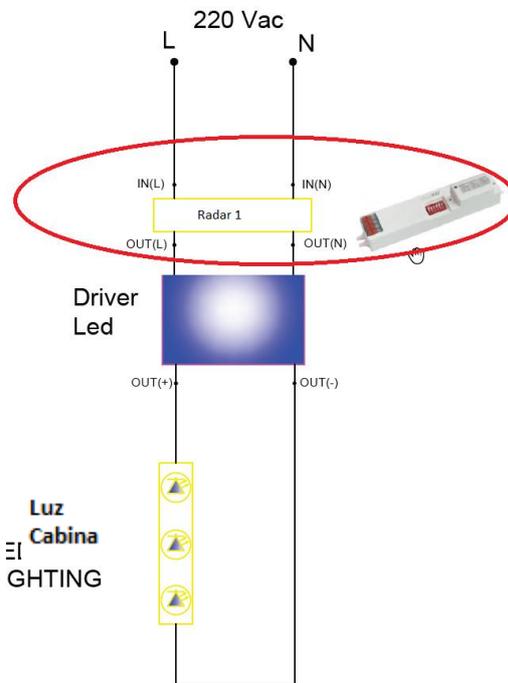


Fig. 2

III. A la salida del Radar 1, se conectará la bobina del relé OMRON suministrado, en las patillas A1(13) y A2(14) (Fig. 3).

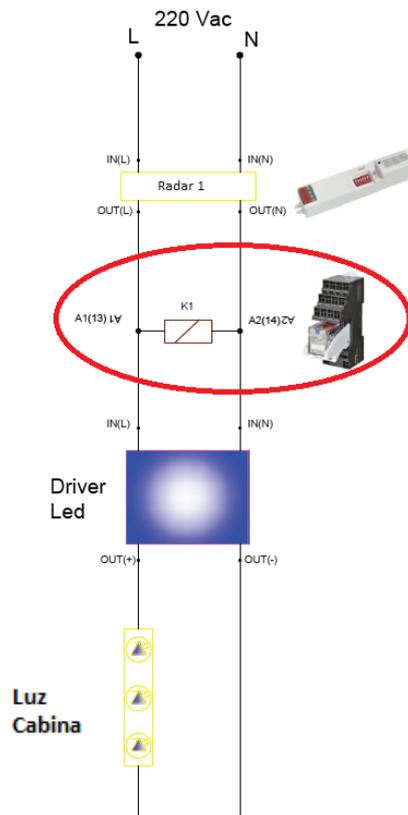
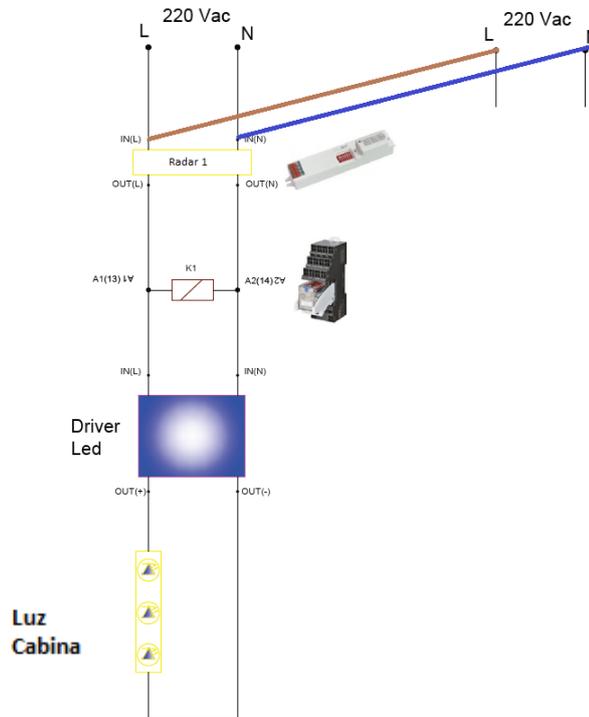


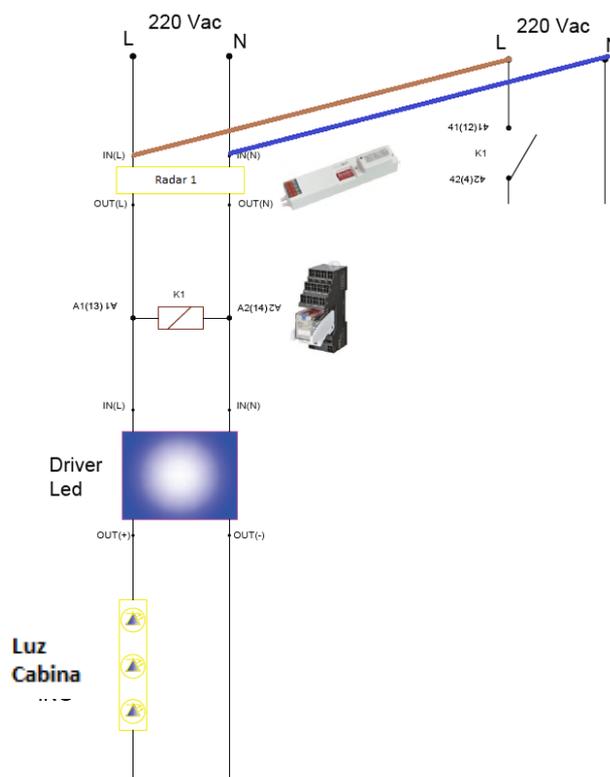
Fig. 3

- IV. De la entrada del Radar 1, sacaremos una línea de alimentación (L-N) para alimentar el KIT GERMICILED (Fig. 4).



**Fig. 4**

- V. Tomaremos la fase (L) y se conectará a la patilla 41(12) del relé OMRON (Fig. 5).



**Fig. 5**

- VI. A continuación se procederá a cablear el Radar 2 alimentando la entrada IN (L) desde la patilla 42(4) del relé OMRON y la entrada IN(N) desde el neutro(N) de la línea obtenida de la alimentación de las luminarias del ascensor (Fig. 6).

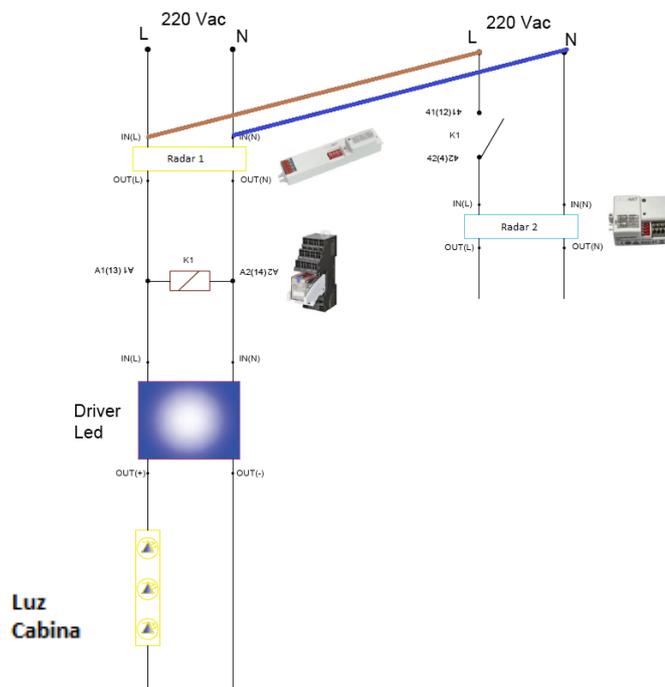


Fig. 6

- VII. Las salidas OUT(L) y OUT(N) del Radar 2 se conectará con las entrada IN(L) y IN(N) del driver LED (Fig. 7).

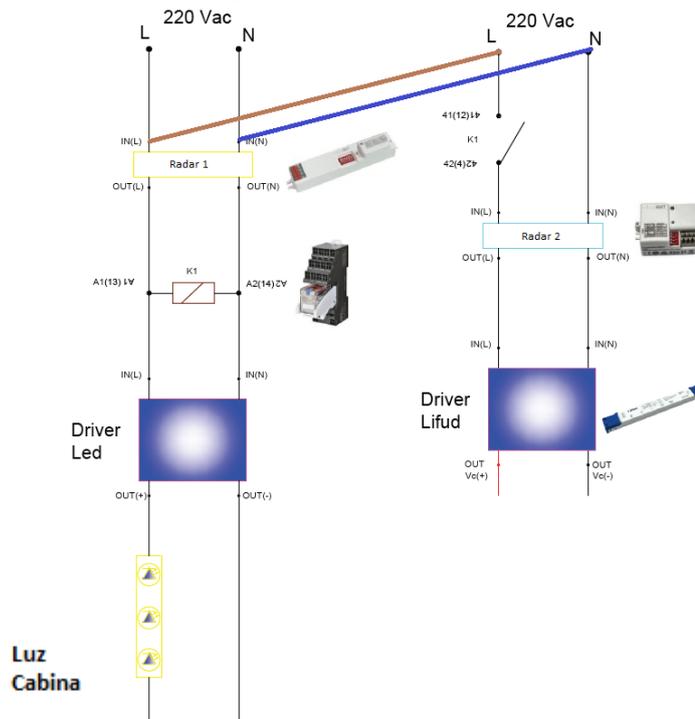
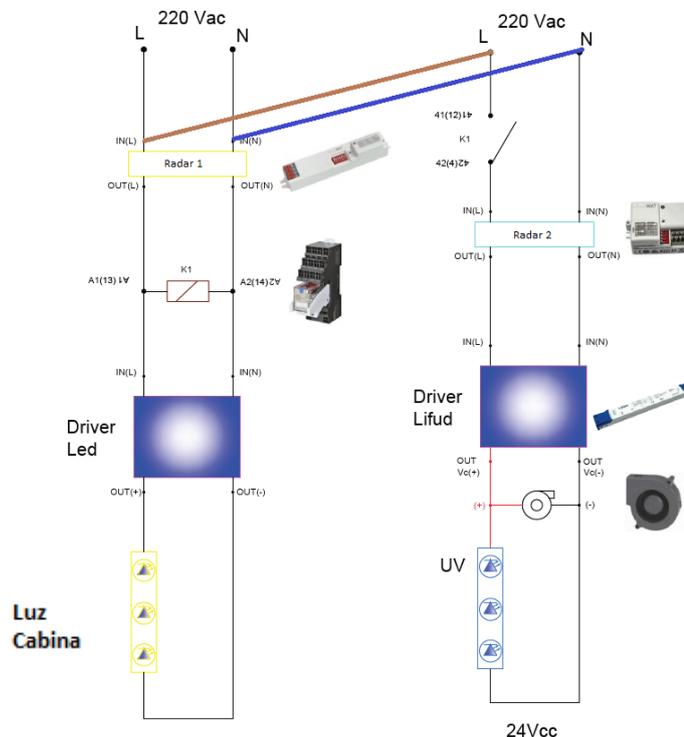


Fig. 7

VIII. La salida OUT Vc(+) y OUT Vc(-) del driver se conectará al positivo (+) y negativo (-) de la luminaria led y del ventilador (Fig. 8).



**Fig. 8**

8. **IMPORTANTE:** Durante el montaje, hay que asegurarse de que ninguno de los Radares quedan montados en el interior de una estructura metálica, evitando así que se produzca el efecto *Jaula de Faraday*.

	<b>PRECAUCIÓN</b>		<b>RADIACIÓN UV (ultravioleta)</b> Proteger los ojos y la piel de la radiación directa y reflejada.
Nuestro KIT GERMICILED está Certificado en UNE0068:2020 y Sistema de Doble Seguridad para desinfección de Cabina de Ascensores (OCA Global)			

# Assembly instructions GERMICILED KIT / Lift Car

UNE 0068: 2020 & Double Security System (OCA Global)



## GERMICILED KIT CONTENT

Each Germiciled Kit is composed of the following elements:

-UV-C luminaires (KIT1 = 2 lights .; KIT2 = 3 lights .; KIT3 = 4 lights .; KIT4 = 5 lights.)



-Radar 1.



-Driver Lifud.



-Radar 2.



-Lighting interconnection wiring.



-Omron PYF 14 relay holder base.



-Power wiring.



-Omron MY2-GS relay.



-Crews.



-Centrifugal fan.



-Double-sided tape.



## ASSEMBLY INSTRUCTIONS KIT GERMICILED

The UVC-LED luminaires must be placed on the ceiling of the elevator, distributed evenly, trying to maintain a proportional distance between the luminaires themselves and the elevator walls.

To place the luminaires, proceed as follows:

1. Place the lights on the ceiling so that they are evenly distributed, trying to maintain a proportional distance between the lights themselves and the elevator walls. For example, in the case of the GERMICILED UVC-LED KIT 1 (2 UVC-LED luminaires), they must be placed perpendicular to the elevator access door and maintaining a distance between them and the walls of 1/3 of the width of the ceiling.
2. Mark the holes for the wiring and fastening of the luminaires of each aluminum profile.
3. Lower the ceiling of the elevator and check that the holes do not interfere with any sensitive part of the elevator (wiring, led lights, etc.).
4. Proceed with the holes.
5. Pass wiring through the holes and place the luminaires with their corresponding screws.
6. Place the fan in the upper corner opposite the elevator door, so that the air inlet is oriented perpendicular to the wall on which it is placed and the air outlet is oriented downwards (elevator floor). This fan may be placed using screws or double-sided tape. The fan wiring will be routed over the ceiling.
7. Once we have the wiring of the luminaires and the wiring of the fan on the ceiling, we will proceed to connect it as follows:
  - I. Identify the power line of the elevator lights (Fig. 1).

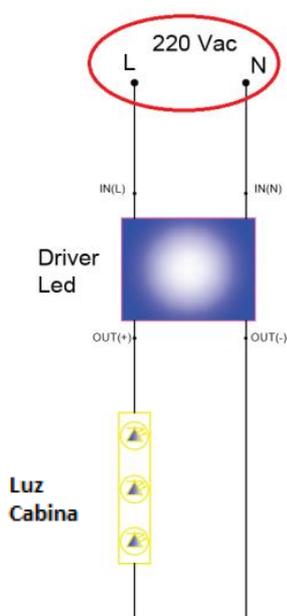


Fig. 1

II. Place Radar 1 before powering the luminaires (Fig. 2).

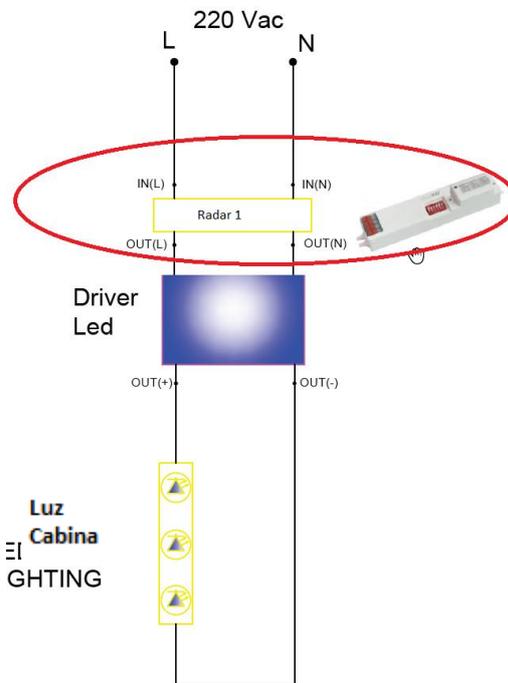


Fig. 2

III. At the Radar 1 output, the supplied OMRON relay coil will be connected to the pins **A1 (13) and A2 (14)** (Fig. 3): **IMPORTANT**.

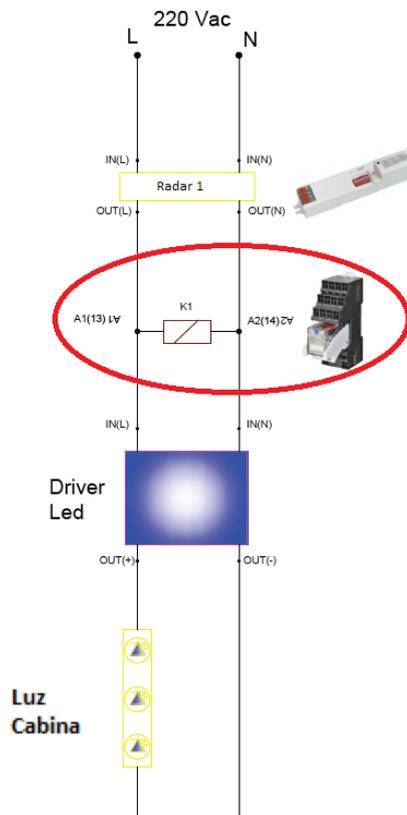


Fig. 3

- IV. From the Radar 1 input, we will take a power line (LN) to power the GERMICILED KIT (Fig. 4).

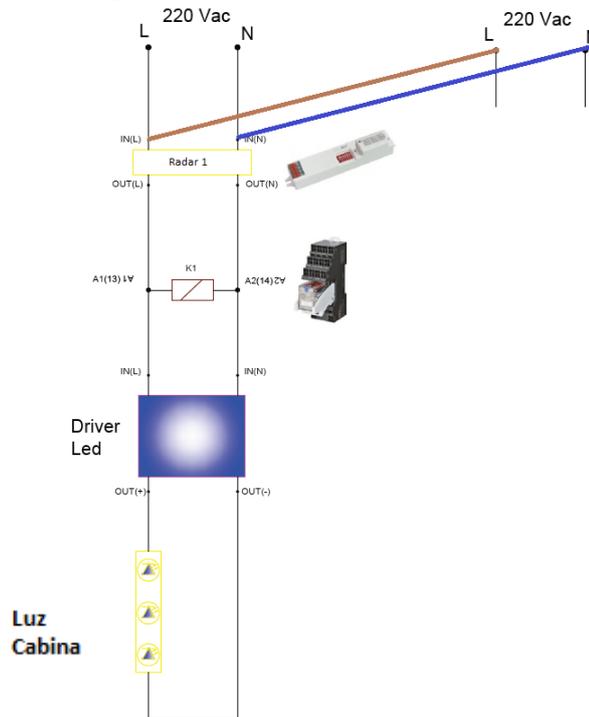


Fig. 4

- V. We will take phase (L) and it will connect to **pin 41 (12)** of the OMRON relay (Fig. 5): **IMPORTANT**.

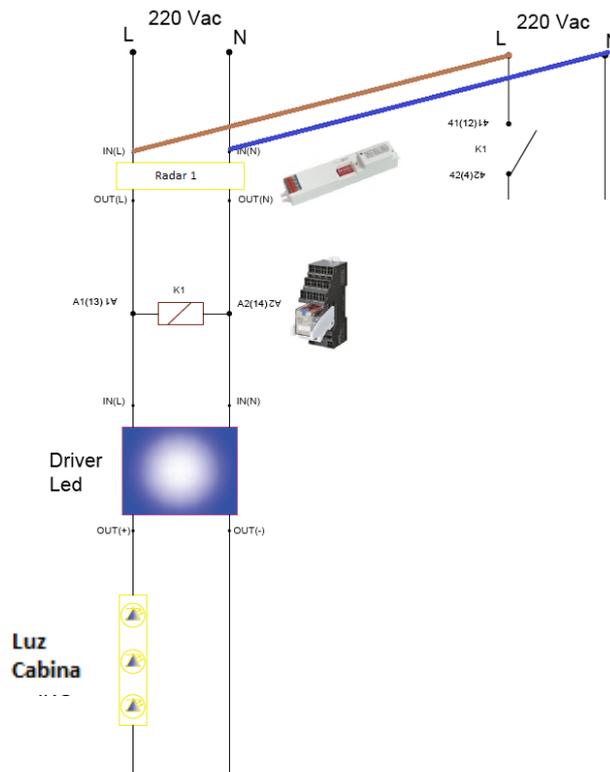


Fig. 5

- VI. Then proceed to wire Radar 2 feeding the IN (L) input from **pin 42 (4) of the OMRON relay** and the input IN (N) from the neutral (N) of the line obtained from the power supply of the elevator lights (Fig. 6).

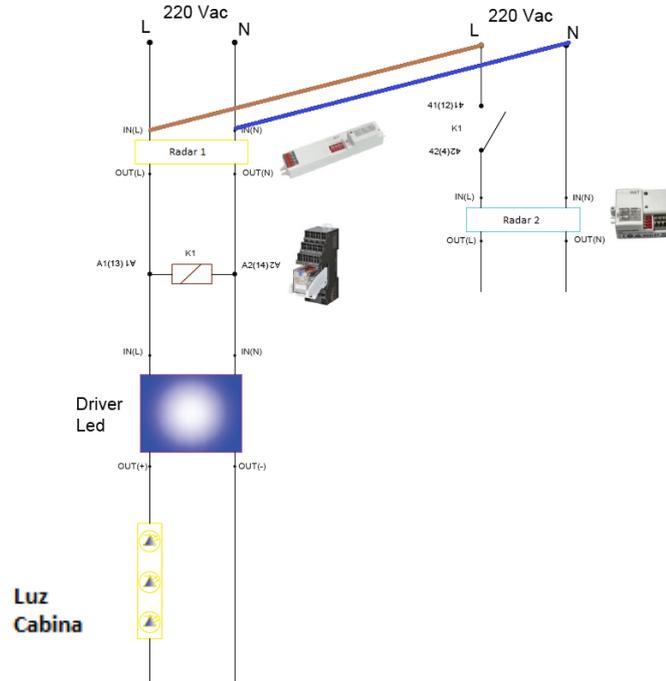


Fig. 6

- VII. The OUT (L) and OUT (N) outputs of the Radar 2 will be connected to the IN (L) and IN (N) inputs of the LED driver (Fig. 7).

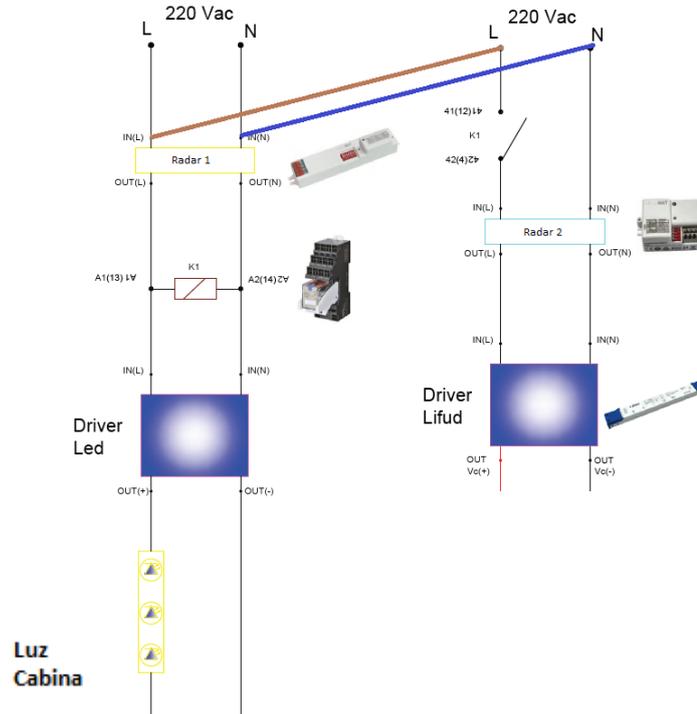


Fig. 7

VIII. **IMPORTANT TO RESPECT POLARITY, PAY ATTENTION TO THE COLOR OF THE CABLES** The OUT Vc (+) and OUT Vc (-) output of the driver will be connected to the positive (+) and negative (-) of the led luminaire and the fan (Fig. 8).

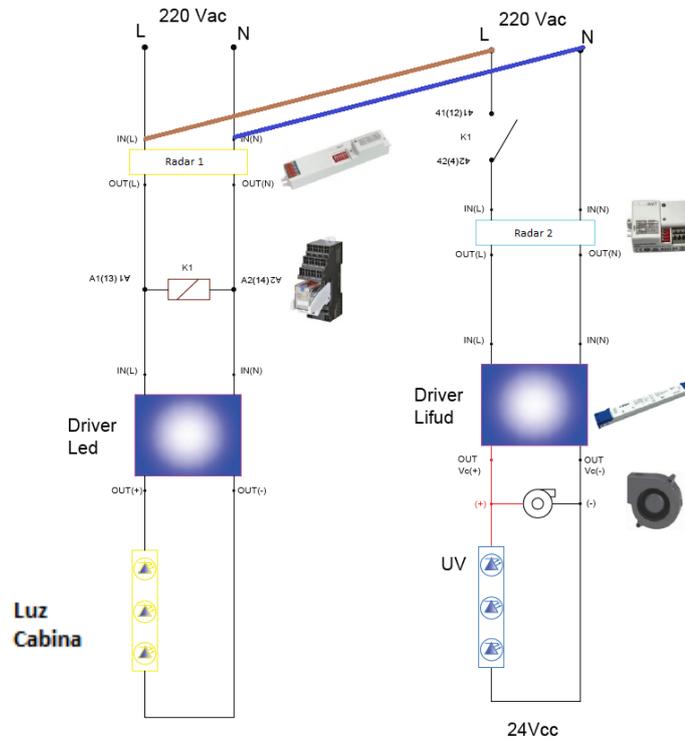


Fig. 8

8. **IMPORTANT:** During assembly, make sure that none of the Radars are mounted inside a metal structure, thus preventing the Faraday Cage effect.

	<b>CAUTION</b>		<b>UV RADIATION (ultraviolet)</b> Protect eyes and skin from direct and reflected radiation.
Our GERMICILED KIT is Certified in UNE0068: 2020 and Double Security System for disinfection of Elevator Cabins (OCA Global)			

# Instructions de montage KIT GERMICILED / Cabine d'ascenseur

UNE 0068: 2020 et double système de sécurité (OCA Global)

minusWAT®

## CONTENU DU KIT GERMICILE

Chaque Kit Germiciled est composé des éléments suivants:

-Luminaires UV-C (KIT1 = 2 lumières.; KIT2 = 3 lumières.; KIT3 = 4 lumières.; KIT4 = 5 lumières.)



-Radar 1.



-Driver Lifud.



-Radar 2.



-Câblage d'interconnexion d'éclairage.



-Base porte-relais Omron PYF 14.



-Câblage d'alimentation.



-Relais Omron MY2-GS.



-Vis.



-Ventilateur centrifuge.



-Ruban adhésif double face.



## KIT INSTRUTIONS DE MONTAGE GERMICILED

Les luminaires UVC-LED doivent être placés au plafond de l'ascenseur, répartis uniformément, en essayant de maintenir une distance proportionnelle entre les luminaires eux-mêmes et les murs de l'ascenseur.

Pour placer les luminaires, procédez comme suit:

1. Placez les lumières au plafond de manière à ce qu'elles soient uniformément réparties, en essayant de maintenir une distance proportionnelle entre les lumières elles-mêmes et les murs de l'ascenseur. Par exemple, dans le cas du KIT GERMICILED UVC-LED 1 (2 luminaires UVC-LED), ils doivent être placés perpendiculairement à la porte d'accès de l'ascenseur et en maintenant une distance entre eux et les murs de 1/3 de la largeur du plafond.
2. Marquer les trous pour le câblage et la fixation des luminaires de chaque profil en aluminium.
3. Abaissez le plafond de l'ascenseur et vérifiez que les trous n'interfèrent avec aucune partie sensible de l'ascenseur (câblage, lumières LED, etc.).
4. Continuez avec les trous.
5. Faites passer le câblage à travers les trous et placez les luminaires avec leurs vis correspondantes.
6. Placez le ventilateur dans le coin supérieur opposé à la porte de l'ascenseur, de sorte que l'entrée d'air soit orientée perpendiculairement à la paroi sur laquelle il est placé et que la sortie d'air soit orientée vers le bas (étage de l'ascenseur). Ledit ventilateur peut être placé à l'aide de vis ou de ruban adhésif double face. Le câblage du ventilateur sera acheminé au-dessus du plafond.
7. Une fois que nous avons le câblage des luminaires et le câblage du ventilateur au plafond, nous procéderons à son raccordement comme suit:
  - I. Identifiez la ligne électrique des lumières de l'ascenseur (Fig. 1).

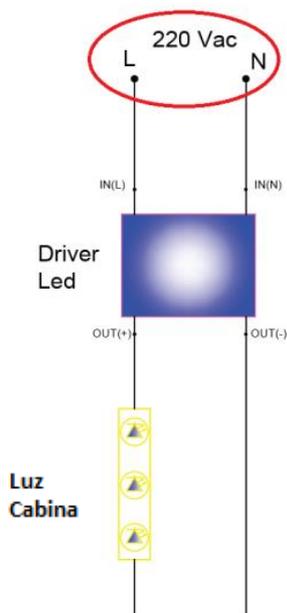


Fig. 1

II. Placez le Radar 1 avant d'alimenter les luminaires (Fig. 2).

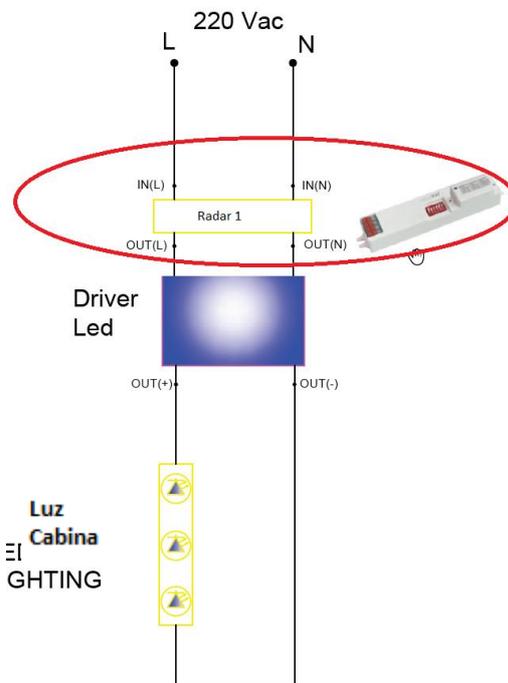


Fig. 2

III. À la sortie Radar 1, la bobine de relais OMRON fournie sera connectée aux broches **A1 (13) et A2 (14)** (Fig.3): **IMPORTANT**.

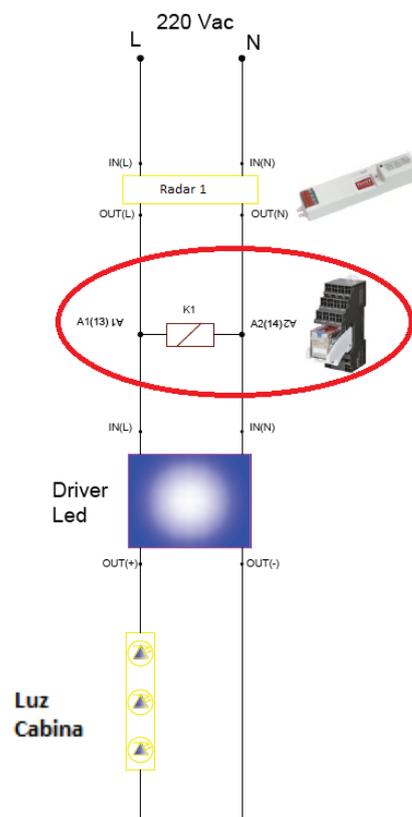


Fig. 3

# Instructions de montage KIT GERMICILED / Cabine d'ascenseur

UNE 0068: 2020 et double système de sécurité (OCA Global)



IV. Depuis l'entrée Radar 1, nous allons prendre une ligne électrique (LN) pour alimenter le KIT GERMICILED (Fig. 4).

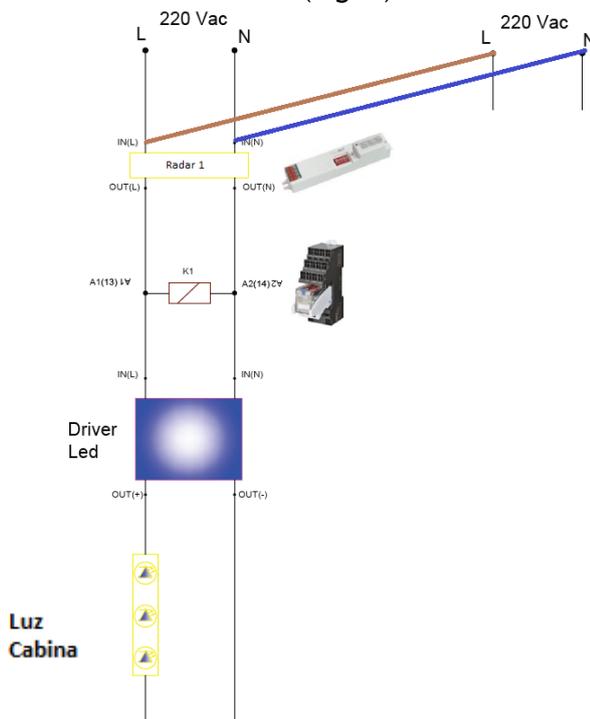


Fig. 4

V. Nous prendrons la phase (L) et il se connectera à **goupille 41 (12) du relais OMRON (Fig.5): IMPORTANT.**

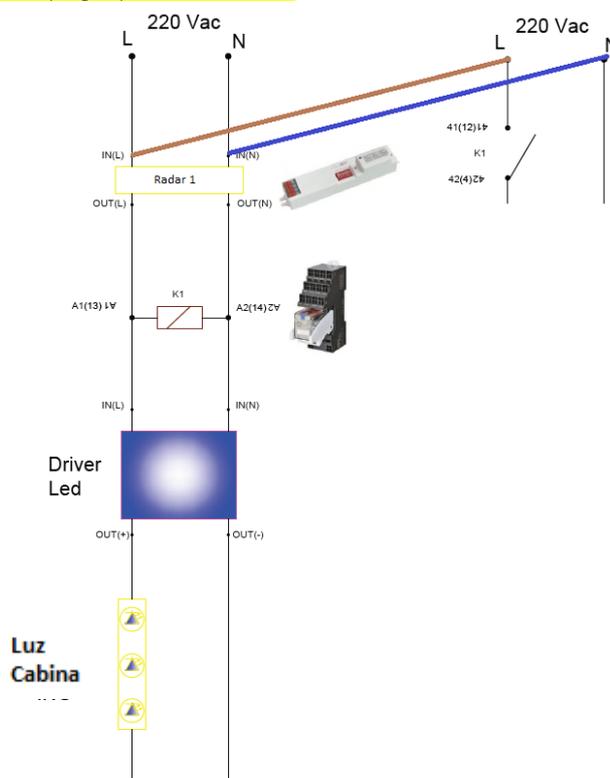


Fig. 5

- VI. Ensuite, connectez le radar 2 alimentant l'entrée IN (L) depuis **broche 42 (4) du relais OMRON** et l'entrée IN (N) du neutre (N) de la ligne obtenue à partir de l'alimentation des éclairages d'ascenseur (Fig. 6).

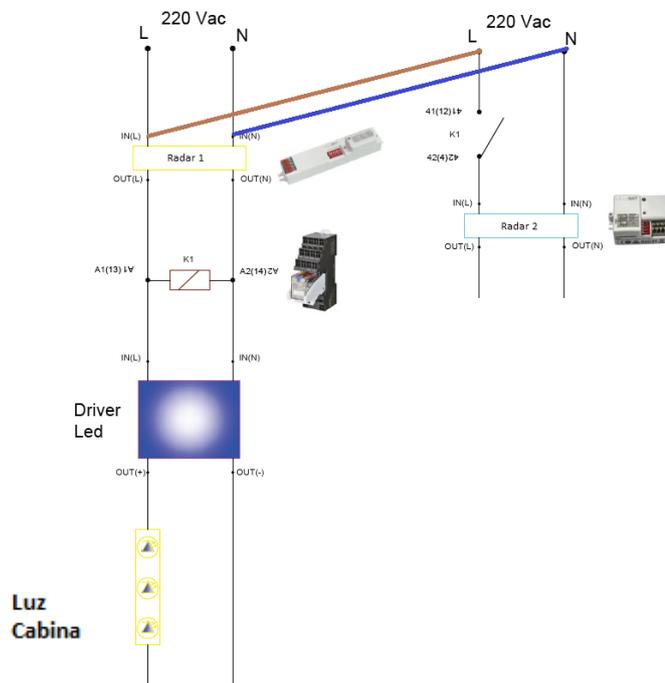


Fig. 6

- VII. Les sorties OUT (L) et OUT (N) du Radar 2 seront connectées aux entrées IN (L) et IN (N) du driver de LED (Fig. 7).

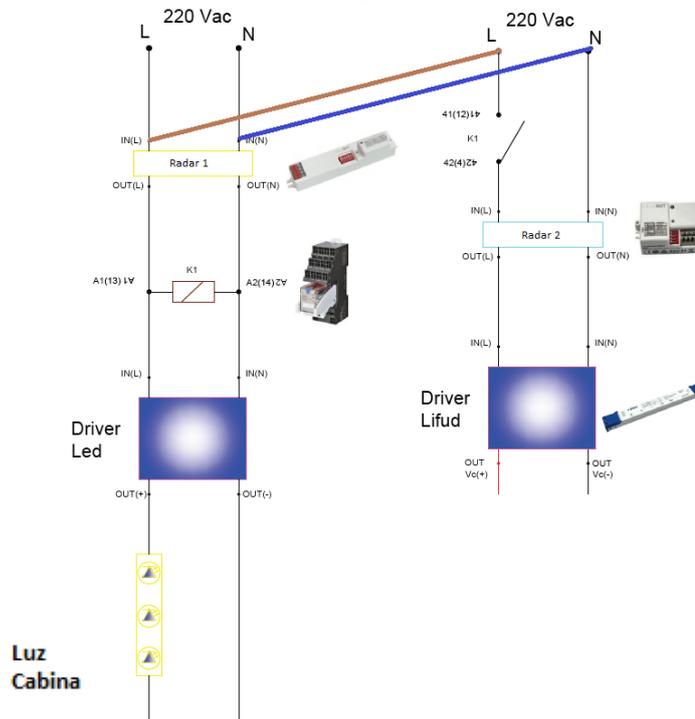


Fig. 7

VIII. **IMPORTANT POUR RESPECTER LA POLARITÉ, FAIRE ATTENTION À LA COULEUR DES CÂBLES** Les sorties OUT Vc (+) et OUT Vc (-) du driver seront connectées au positif (+) et au négatif (-) du luminaire LED et du ventilateur (Fig. 8).

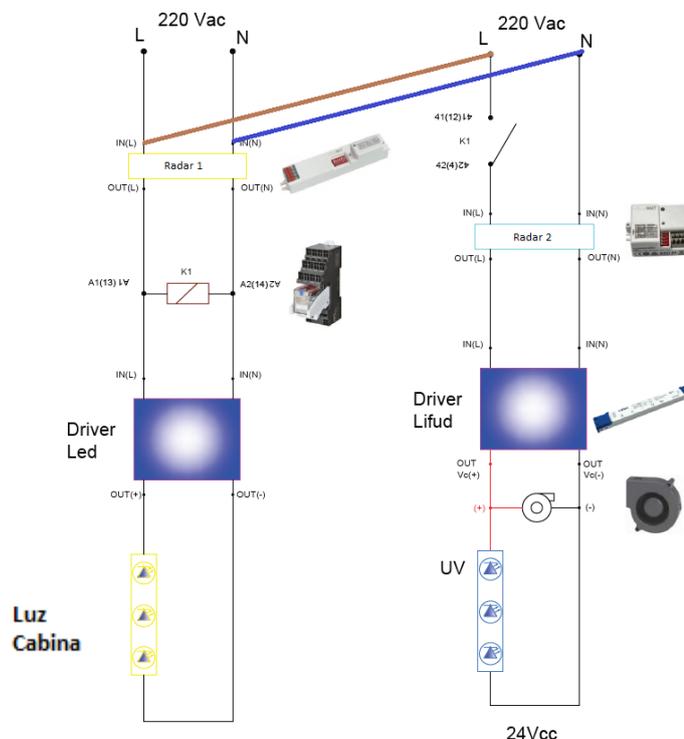


Fig. 8

8. **IMPORTANT:** Lors du montage, assurez-vous qu'aucun des Radars n'est monté à l'intérieur d'une structure métallique, évitant ainsi l'effet Faraday Cage.

	<b>MISE EN GARDE</b>		<b>RAYONNEMENT UV (ultraviolet)</b> Protéger les yeux et la peau rayonnement direct et réfléchi.
Notre KIT GERMICILED est certifié UNE0068: 2020 et double système de sécurité pour la désinfection des cabines d'ascenseur (OCA Global)			